



22 ינואר 2023
כ"ט טבת תשפ"ג

החלטה בעניינה של הסטודנטית [] – מספר דרכון []

1. בתאריך 11.9.2022 התקיים דיון במעמד צד אחד, בעניינה של הסטודנטית [], מספר דרכון [] (להלן: "הסטודנטית").
שופטים: פרופ' דוד דורבן (אב בית הדין), פרופ' מריוס אונגריש, שופט סטודנט ר.ל.
יועצת משפטית לבית הדין: עו"ד ליאורה ארזי בן-חיים.
תובעת: פרופ"ח יסכה גולדפלד.
יועץ משפטי לתביעה: עו"ד שחר הופמן.
נילונה: גב' [] (לא נכחה).

2. ההחלטה ניתנת באנגלית משום שהנילונה הינה סטודנטית בבית הספר הבינלאומי בטכניון.
3. בתאריך 12.5.2022 הוגשה קובלנה נגד הסטודנטית, בה יוחסו לה המעשים הבאים:

A. First event:

The student was registered for the course Physics 2 lab No. 114082 in the winter semester of 2021-2022. The course has 12 tutorials, followed by 3 lab assignments. The student submitted 2 assignments (in two different tutorials - Filters and Discharge) for which the data didn't match with her acquired data in the lab, and were taken from previous years.

B. Second event:

On April 3rd 2022, after the disciplinary procedure of the first event has been started, the student came to the laboratory manager and asked for files from the lab. The student offered the laboratory manager an envelope with a "gift" of 800 NIS. The manager refused to take it. However, she left the envelope outside the office door. The student also offered a "gift" to the teaching assistant as well, which the teaching assistant refused to take. By offering the money to the laboratory manager the student tried to influence the manager witness or/and to redraw the disciplinary procedure.

4. התביעה האשימה את הסטודנטית, עפ"י תקנון המשמעת, בסעיפי האישום כדלקמן:

First event:

4.1.1 עשה, בהונאה או בדרך בלתי כשרה אחרת, מעשה על מנת לשפר ציון בבחינה, בוחן, עבודה, פרויקט, השתלמות מעשית או כל מטלה לימודית אחרת, או על מנת להשיג יתרון אקדמי, עבורו או עבור סטודנט אחר.



4.1.3 העתיק מאחר, או איפשר ביודעין, לאחר, להעתיק ממנו בבוחן, בחינה, עבודה, פרויקט או בכל מטלה לימודית אחרת.

Second event:

4.1.1 עשה, בהונאה או בדרך בלתי כשרה אחרת, מעשה על מנת לשפר ציון בבחינה, בוחן, עבודה, פרויקט, השתלמות מעשית או כל מטלה לימודית אחרת, או על מנת להשיג יתרון אקדמי, עבורו או עבור סטודנט אחר.

4.12 שיבש, במעשה או במחדל, הליך משמעתי, ולרבות: העיד שקר, בידה ראיות, השמיד ראיות, סירב להעיד הגם שזומן על ידי בית הדין..., או עשה דבר (או נמנע מלעשות דבר) מתוך כוונה לשבש את ההליך המשמעתי או להביא לידי עיוות דין - בין אם בהעלמת ראיות, סיכול הזמנת עד, הטרדת עד, הדחת עד לעדות שקר ובין אם בכל דרך אחרת.

4.19 התנהג בצורה שאינה הולמת סטודנט בטכניון במעשה שנעשה בזיקה לטכניון או בזיקה להיותו סטודנט בטכניון.

5. בכתב הקובלנה הודיעה התביעה כי היא תיוצג ע"י עו"ד, וכי במקרה של הרשעה בכוונתה לדרוש הטלת עונשים חמורים, כהגדרתם בסעיף 8.3.2 לתקנון. אי לכך, גם הסטודנטית הייתה זכאית לייצוג, אך לא מימשה את זכותה.

6. מזכירות בית הדין עשתה מאמצים לתאם את מועד הדיון עם הסטודנטית, אולם היא טענה שבכוונתה לנסוע לסין. למרות בקשות חוזרות ונשנות שתציג הוכחה שיצאה מישראל ו/או תשלח העתק כרטיס טיסה ו/או תציין מתי בכוונתה לשוב, הסטודנטית סירבה לעשות זאת והתעלמה מהבקשות. אי לכך, בסופו של דבר מועד הדיון נקבע לתאריך 11.9.2022 בשעה 14:00.

7. בבוקר הדיון, בשעה 04:43, הסטודנטית שלחה מייל כדלקמן:

"1. I have some private business to do now in China, so I am sorry that I cannot attend the hearing scheduled Sept. 11.

2. I cannot estimate how long I can finish my business. As such, I am unable to provide a return ticket.

3. Due to the above reason which is out of my control, I am unable to appear at the court in person, below are possible alternatives that I can think of: (1). Plea Bargain. I notice that you've said this is not an option. I fully understand your decision and respect your authority. Wherever possible I'd like to appear at the court. However, I do wish that you consider my particular situation and difficulty that I am facing and reconsider this alternative. (2) If Plea Bargain is really impossible, remote meeting over Zoom allows us to meet each other halfway. (3) Well, if all the above are not possible, the last



resort that I can think of is to proceed with my absence. Since I am unable to defend myself, I have compiled the correspondences that I sent out regarding my case".

8. בשעה 7:38 הסטודנטית נענתה כי בית הדין שב ומבקש שתשלח הוכחה שיצאה מישראל, ובמידה ותעשה כן בית הדין יתיר לה להתחבר לדין באופן מקוון. הסטודנטית לא השיבה למייל, לטלפון ולהודעות, ולמעשה מאותו רגע ניתקה קשר. למרות שנשלח לה קישור מקוון לדין היא לא התחברה (יוער, כי נכון למועד כתיבת שורות אלה היא לא יצרה קשר עם הפקולטה ולא נרשמה ללימודים בשנה"ל הנוכחית).
9. נוכח חוסר המענה וחוסר שיתוף הפעולה מצד הסטודנטית, בית הדין החליט לקיים את הדיון במועדו, במעמד צד אחד.
10. משום שהסטודנטית לא התייצבה לדין ולא הגיבה לאחריו לפניות בית הדין, נביא בהחלטה זו ציטוטים מתוך מספר מיילים שהסטודנטית שלחה לתובעת לאחר קבלת התלונות נגדה.

דין:

11. במועדים הרלוונטיים לקובלנה הסטודנטית למדה בפקולטה להנדסת מכונות בבית הספר הבינלאומי בטכניון (היא החלה את לימודיה בסמסטר חורף 2018-2019, ובסוף סמסטר אביב 2021-2022 היו לה 119 נק"ז).
12. התביעה הסבירה כי בתאריך 27.3.2022 הוגשה התלונה הראשונה נגד הסטודנטית, ע"י עוזר ההוראה בקורס מושא הקובלנה, בחשד להעתקה בדוחות מעבדה בקורס (האירוע הראשון). התלונה נשלחה לסטודנטית למחרת הגשתה, בתאריך 28.3.2022. שישה ימים לאחר מכן, בתאריך 3.4.2022 הסטודנטית ניגשה למנהל המעבדה, מר עידן שצגלובסקי, שהגיש תלונה נוספת נגדה בתאריך 7.4.2022 בגין האירוע השני.
13. עד התביעה Mr. Debopriya Dutta, היה עוזר ההוראה בקורס (להלן: The T.A.). הוא הסביר שהוא גילה שהסטודנטית הגישה לפחות שלושה דוחות מעבדה עם נתונים שונים מהנתונים שקיבלה במעבדה. הסטודנטית לא הצליחה להשלים את התרגולים בזמן הנדרש במעבדה, וכאשר הגישה את הדוחות היא העתיקה נתונים מתוצאות של שנים קודמות. כשעוזר ההוראה בדק את דוח המעבדה של הסטודנטית הוא גילה שהנתונים שהיא דיווחה עליהם לא תאמו את הנתונים שהיא קיבלה בזמן השיעור. הוא העיד שהוא התעמת איתה על כך בתאריך 25.1.2022 במהלך אחד השיעורים במעבדה, והיא הודתה שהיא העתיקה את הנתונים ממאגר נתונים מקוון של שנים קודמות.
14. לאחר השיחה עם הסטודנטית עוזר ההוראה חזר ובדק דוחות קודמים שהסטודנטית הגישה וגילה אי התאמות בנתונים בלפחות שני דוחות נוספים (כלומר, סה"כ לפחות שלושה דוחות).
15. בנוסף, עוזר ההוראה העיד כי לאחר הגשת התלונה על ידו, הסטודנטית הגיעה מספר פעמים למשרדו וביקשה שיבטל את התלונה נגדה, אך הוא אמר לה שאין לו השפעה על כך והוא לא יכול לדבר איתה על הנושא. העד הדגיש שהוא אמר לסטודנטית מפורשות שהוא לא יכול לדבר איתה ושזה מטריד אותו ואת עמיתיו במשרד.
16. העד סיפר שיום אחד הסטודנטית הגיעה עם מתנה, כך היא קראה לזה. זה מאד הכעיס אותו כששהוא ראה את זה, הוא ביקש ממנה לעזוב את המשרד ואמר לה שהוא לא יוכל לפגוש אותה או לדבר איתה יותר. המתנה היתה שקית עם משהו (על השקית היה לוגו של אפל), העד לא ידע מה היה בפנים. למרות שאמר לה שהיא מטרידה אותו ואת עמיתיו, הסטודנטית נשארה במשרד עוד כ- 15-20 דקות והתעקשה שיקבל את המתנה. העמיתים שלו היו נוכחים בשיחה הזו. לאחר מכן היא עזבה. אח"כ היא הגיעה שוב עם מישהי מבית הספר



הבינלאומי שידבר בשמה. עוזר ההוראה אמר לאישה שליוותה את הסטודנטית שהסטודנטית הביאה לו מתנה ושהוא לא מוכן לדבר איתה יותר.

17. בית הדין שאל האם הסטודנטית ציינה עבור מה המתנה והעד השיב שהיא אמרה שהיא רוצה להודות לו על הלימודים בקורס.

18. התביעה ציינה כי השיעור האחרון בסמסטר היה בסוף ינואר, אך תזמון הבאת המתנה היה רק לאחר הגשת התלונה (בסוף מרץ).

19. עוזר ההוראה נשאל היכן ממוקם המשרד שלו והאם ייתכן שהסטודנטית עברה שם במקרה, והשיב שלא, היא היתה צריכה להגיע לשם במיוחד משום שהמשרד שלו ממוקם בבניין אחר (חדר 410 במרכז ללימודי חומרים מתקדמים ע"ש דליה מידן).

20. התביעה שאלה את העד האם קרה לו בעבר שסטודנט זר נתן לו מתנה, והוא השיב שלא.

21. ביחס לאירוע הראשון כתבה הסטודנטית במייל מתאריך 21.4.2022, בין היתר:

"... During Physics 2 lab for the winter semester, I made a mistake, and so did another student in the same class. The instructor (Debopriya Dutta) informed both of us that we made mistakes of the same kind. After receiving the instructor's notice, I re-did the lab and re-submitted the updated result.

However, the instructor treated me and the other student differently. The other student earned credit for this lab normally without receiving a complaint. In contrast, a complaint was filed against me and I did not receive any credit for my work.

I tried to contact the instructor several times to have the issue resolved. Unfortunately, our communication did not go well. Even after I wrote him a humble message acknowledging my mistake, asking for his forgiveness, and expressing my willingness to take whatever consequence that was appropriate, the instructor would not withdraw the complaint.

Based on the above reasons, I feel that I was not treated fairly and equally. ..."

22. בהקשר זה טענה התביעה כי ההשוואה בין שני הסטודנטים אינה רלוונטית, כיוון שאצל הסטודנט השני היתה אי התאמה בנתונים רק בדוח אחד, עליו קיבל ציון אפס, ואילו אצל הסטודנטית אי התאמה נמצאה בלפחות שלושה דוחות.

23. במייל מתאריך 25.5.2022 כתבה הסטודנטית לתובעת כדלקמן:

"I have no argument about the facts and charges associated with the "First event", and I am willing to take appropriate consequence based on the facts and charges as well as additional information provided in this and the previous responses."

24. העד השני מטעם התביעה היה Mr. Idan Stzeglowski, laboratory engineer (להלן: The L.E.).

העד הבהיר כי הוא עובד טכניון, אחראי על תפעול המעבדה ויש לו קשר עם מדריכי המעבדה. הוא לא פגש את הסטודנטית במהלך הקורס. הוא ראה את הסטודנטית כמה פעמים במעבדה בזמן שלא היתה צריכה להיות שם, ופגש אותה פעם ראשונה כאשר באה אליו לחדר בתאריך 3.4.2022.



25. לשאלת בית הדין מדוע לדעתו הסטודנטית באה אליו אם הוא לא מכיר אותה, השיב שהיא חשבה שהוא יכול היה לעזור לה עם התלונה הראשונה. היא הלכה לעוזר ההוראה, הוא אמר לה שהוא לא מטפל בזה והיא ניסתה מישהו אחר.
26. העד סיפר: הסטודנטית הגיעה לחדרי בתאריך 3.4.2022. היא רצתה שאעזור לה עם התלונה הראשונה של דוחות המעבדה. דיברנו על סף הדלת, אמרתי לה שאני לא יכול לעזור לה עם זה, זה לא בידיי ואין לי קשר לעניין. היא המשיכה לדבר, עצרתי אותה ואמרתי לה שאני צריך ללכת. יצאתי מהחדר והיא רצתה לתת לה ביד את המעטפה. אמרתי לה שאני לא מוכן לקבל את זה. אף סטודנט לא אמר להביא לי מעטפות. הלכתי. חזרתי אחרי 10-15 דקות, המעטפה היתה על הרצפה מחוץ לדלת.
27. התביעה הציגה את המעטפה, שאולתרה מדף נייר משובץ, ובתוכה 800 ₪ במזומן בשטרות. המעטפה נשמרה בכספת עד למועד הדיון.
28. העד ציין שלא פתח את המעטפה ולא ידע מה יש בתוכה. הוא הגיע עם מנהלת המעבדות לדיקן הסטודנטים שפתח אותה במשרדו, והם ראו שיש במעטפה 800 ₪ מזומן.
29. בית הדין שאל את העד איך הבין שמדובר במשהו שאסור לו לקחת, ולא באיזה מכתב. העד השיב שזו פעם ראשונה שמישהו מביא לו מעטפה, בד"כ אליו פונים אליו במייל או פנים אל פנים. הוא הבין שזו לא פעם ראשונה שהיא עושה את זה כי גם עוזר ההוראה סיפר לו שניסתה לתת לו מתנה. לכן תיאר לעצמו מה יכול להיות שם.
30. לשאלת התביעה העד ציין שהוא מהנדס מעבדה כשלוש שנים. הוא עבד בעבר גם עם תלמידים מבית הספר הבינלאומי, אשר רוב התלמידים שם סינים. מעולם מישהו לא הציע לו מתנת תודה על התמיכה במעבדה. פעם ראשונה שהוא נתקל במקרה שסטודנט מציע למדריך מעטפה.
31. ביחס לאירוע השני, כתבה הסטודנטית לתובעת במייל מתאריך 18.4.2022, בין היתר:
"...this is a difference in culture (giving hongbao in china is a common way for people to express gratitude to people around). A researcher on the topic also gave a proof for the phenomena.
As a student I wished to say thank you to a lab engineer in a friendly way."
32. לאחר מכן, במייל מתאריך 21.4.2022 כתבה:
"*The complaint was clearly a misunderstanding. The focal point of this complaint was that I offered some amount of money as a "gift" to the person (עידן שצגלובסקי) who kept my "submission files and reports". If what I did made the person feel uncomfortable, I apologize. This is also my cultural lesson for today and it will not happen again.*
Having that said, I'd like to tell the story from my side. I had a need to retrieve my "submission files and reports", to which I felt that it was appropriate since they are my stuff. However, the person would not let me do so, to which I also understood – anyway we all have our rules to follow. Recognizing that I might have troubled the person a lot with this trivial thing, I offered him some amount of money as a "gift", just like Western people leaving a tip at a restaurant as a token of appreciation for the service.



Well, the lesson I learned from this complaint was that the "tip" certainly appeared odd under this circumstance. I had to admit that this was part of the cultural barrier that I have yet to overcome. I hope that the above account would convince everyone involved that what I did was out of a good will to maintain a friendly environment, to which I do cherish as an international student."

33. במייל שלישי מתאריך 25.5.2022 כתבה כך:

"This issue arose due to cultural difference. For example, item #8 of the facts of the "Second event" interpreted my token of appreciation as an attempt to "influence the manger witness or/and to redraw the disciplinary procedure". I feel sorry that my good will was taken the other way around according to local custom, especially when I did this afterwards without attaching any condition to it or demanding for service. I humbly ask that the committee/court consider that what I did was a natural response to say "thank you" as a person brought up in Chinese culture. It is not reasonable to impose a "bad intent" deduced from local custom on someone like me who is totally new to the culture."

34. התביעה טענה כי

The timing of offering the "gifts", the request to stop the disciplinary procedure, and the envelope with the money that was left outside the engineer's door, leave no doubt that it was an attempt to bribe the two faculty members to stop or mitigate the pending disciplinary procedure. Furthermore, the defendant admitted that she gave the "gift" and claimed mitigating circumstances; She claimed that in her home country (China) gifts to officials are an accepted token of gratitude. However: (a) the witnesses testified that there were no such attempts before from any other foreign student; (b) the persons to whom she offered the gifts did not do in the past any service to the student that deserved her thanks, and this makes it clear that the gift token was for help in the future, in context of the disciplinary procedure. This makes the "culture clash" claim unacceptable, and strengthens the claim that the gifts were, in fact, bribery.

35. לאחר הדיון, בתאריך 6.10.2022 שלח בית הדין לסטודנטית סיכום של הדיון, ואפשר לה להגיב תוך שבועיים. הסטודנטית לא השיבה ולא יצרה כל קשר עד למועד כתיבת החלטה זו.

הכרעה:

36. שני העדים מטעם התביעה נמצאו על ידינו מהימנים. העדויות שלהם היו קוהרנטיות ואמינות. לגבי האירוע הראשון הסטודנטית עצמה כתבה במייל מתאריך 25.5.2022:

"I have no argument about the facts and charges associated with the "First event"..."



37. לגבי האירוע השני, בית הדין מקבל את טענות התביעה כי מדובר בניסיון לשחד חבר סגל ולא בחוסר הבנה

שנוצר כתוצאה מפער תרבותי. טענות הסטודנטית כי מדובר ב:

"natural response to say "thank you"

או "a good will to maintain a friendly environment, to which I do cherish as an international student" או אינן סבירות. התזמון בו הסטודנטית ניגשה לשני חברי הסגל – חודשיים לאחר השיעור האחרון בקורס, ומיד לאחר הגשת התלונה נגדה – מעיד כי לא מדובר ברצון תמים להוקרת תודה, אלא בכוונה לגרום לתוצאה מסוימת וברורה. גם כשניגשה אליהם אמרה בפירוש שהיא מבקשת את עזרתם בביטול התלונה נגדה. היא הגיעה מספר פעמים למשרדו של עוזר ההוראה למרות שאמר לה מפורשות שהיא מטרידה אותו והוא לא רוצה לדבר איתה. כאשר סירב לקבל ממנה את המתנה, היא נשארה בחדרו והמשיכה להטריד אותו, עזבה רק לאחר 15-20 דק ולאחר מכן חזרה שוב עם מלווה. כאשר ניגשה למהנדס המעבדה, למרות שהוא סירב לקחת את המעטפה ויצא מהחדר, היא השאירה את המעטפה על סף דלתו. ברמה האישית מדובר בהתנהגות בלתי סבירה, גסת רוח, אגרסיבית ומטרידה. כך לא מתנהג אדם שרוצה להוקיר תודה מתוך נימוס. ברמה האתית והמוסרית מדובר בהתנהגות פסולה וניסיון ברור למתן שוחד.

38. לסטודנטית ניתנה אפשרות (לפנים משורת הדין) להגיב לטענות התביעה גם לאחר הדיון, אולם היא בחרה

שלא לשתף פעולה עם ההליך המשמעותי וניתקה קשר.

39. נוכח כל האמור לעיל, החלטנו פה אחד להרשיע את הסטודנטית בכל עבירות המשמעת שיוחסו לה. **ביחס**

לאירוע הראשון אנחנו מרשיעים את הסטודנטית בעבירות משמעת לפי סעיפים 4.1.1 ו- 4.1.3 לתקנון.

ביחס לאירוע השני אנחנו מרשיעים את הסטודנטית בעבירות משמעת לפי סעיפים 4.1.1, 4.12 ו- 4.19

לתקנון.

40. המזכירות תקבע מועד לשמיעת טיעוני הצדדים לעונש באופן מקוון.

שופט סטודנט ר.ל

פרופ' מריוס אונגריש

פרופ' דוד דורבן

MRI Ungarish

דוד דורבן



28 מרץ 2023
ו' ניסן תשפ"ג

גזר דין בעניינה של [] – מספר דרכון []

1. בתאריך 31.1.2023 התכנס בית הדין (באופן מקוון) לשמיעת הטיעונים לעונש בעניינה של הסטודנטית [] , מספר דרכון [] (להלן: "הסטודנטית"), בהעדרה.

Judges: Prof. David Durban (presiding judge), Prof. Marius Ungarish, student judge R.L

Legal adviser to the Tribunal: Atty. Liora Arzi Ben-Haim

Prosecutor: Prof. Yiska Goldfeld

Legal adviser to the prosecution: Atty. Shachar Hoffman

Respondent: [] (not present)

משקיף: פרופ' יהודה פינצ'ובר, יו"ר בית הדין המשמעותי

2. The decision is handed down in English, as the Respondent is a student at the Technion's International School.

3. בתאריך 22.1.2023 ניתנה הכרעת הדין בעניינה של הסטודנטית. בית החליט פה אחד להרשיע אותה בכל עבירות המשמעת שיוחסו לה בכתב הקובלנה. בגין האירוע הראשון – העתקה בשני דוחות מעבדה – הסטודנטית הורשעה בעבירות משמעת לפי סעיפים 4.1.1 ו-4.1.3 לתקנון. בגין האירוע השני – הצעת שוחד לשני חברי סגל – הסטודנטית הורשעה בעבירות משמעת לפי סעיפים 4.1.1, 4.1.2 ו-4.1.9 לתקנון. 4. כפי שפורט בהכרעת הדין, הסטודנטית ניתקה קשר עם הפקולטה ועם מזכירות בית הדין, ולא ענתה לפניות רבות, חוזרות ונשנות אליה, במספר דרכי תקשורת. גם לאחר שנשלחה אליה הכרעת הדין היא לא ענתה לפניות מזכירות בית הדין שזימנה אותה לשמיעת הטיעונים לעונש. אי לכך, גם דיון זה התקיים בהעדרה.

טיעוני התביעה לעונש:

5. התביעה ביקשה לגזור על הסטודנטית ציון 0 בקורס מושא הקובלנה והרחקה לצמיתות מהטכניון.
6. מדובר בעבירות חמורות הן ברמה האקדמית והן ברמה המוסרית. באירוע הראשון הסטודנטית העתיקה נתונים משנה קודמת בשני דוחות מעבדה. באירוע השני הסטודנטית הציעה שוחד לשני אנשי סגל בקורס, בניסיון לבטל את התלונה/ להשפיע על ההליך המשמעותי. מדובר בהתנהגות ברף הפלילי. ברור שצירוף העבירות דורש ענישה חמורה שתהלום את שאט הנפש מהתנהלותה של הסטודנטית.



7. לא זו אף זאת, לסטודנטית יש עבר משמעתי: במסגרת הסדר טיעון מתאריך July 9, 2021, הסטודנטית הורשעה בגין העתקה במבחן מקוון שהתקיים בסמסטר אביב 2020, בקורס "מכניקת מוצקים 2". היות ובאותה תקופה היה סגר גם בסין וגם בישראל בשל מגפת הקורונה, הושת על הסטודנטית עונש מקל יחסית שאינו כולל הרחקה בפועל (וזאת בניגוד לרף הענישה הנהוג בטכניון בגין עבירה של העתקה במבחן). יובהר, כי לא הושת על הסטודנטית עונש של הרחקה בפועל, על מנת שלא לגרום להפסקת לימודיה ולהפסקת אשרת השהייה שלה בישראל. העונש שנגזר על הסטודנטית בהסדר הטיעון היה ציון 0 בקורס, ו-4 שנים הרחקה על תנאי בגין הרשעה חוזרת בעבירה לפי סעיפים 4.1.1 או 4.1.3 לתקנון.
8. אי לכך, רק בשל ההרשעה החוזרת בסעיפים 4.1.1 ו-4.1.3 יש לממש את העונש על תנאי ולהרחיק את הסטודנטית לארבע שנים, ולכך יש להוסיף את האירוע השני והחמור יותר של הצעת השוחד.
9. מדובר אם כן במקרה בו סטודנטית ביצעה עבירה, הוזהרה, חזרה על העבירה, ואף ניסתה בדרך בלתי כשרה לבטל את התלונה נגדה. ברור כי הענישה המתבקשת במקרה כזה היא ברף העליון והמחמיר ביותר שבית הדין יכול ורשאי להטיל.
10. יוער, כי זהו מקרה ראשון בטכניון בו נידונה עבירה של שוחד, כך שאין לכך תקדים מבחינת רף ענישה, אך במקרים חמורים אחרים שעסקו למשל בזיוף מסמכים, בית הדין החליט להרחיק סטודנטים לצמיתות.

גזר הדין:

11. השיקולים המנחים לקביעת גזר הדין קבועים בסעיף 11.11 לתקנון.
12. מדובר במקרה חריג בחומרתו. כפי שציינה התביעה, הסטודנטית ביצעה עבירת העתקה במבחן, **והוזהרה** ע"י בית הדין במסגרת הסדר טיעון. אלא שהסטודנטית לא למדה לקח מהאירוע ולא הפנימה את קוד ההתנהגות המצופה ממנה. לא רק שבחרה **לחזור** על העבירה ולהגיש **מספר** דוחות מעבדה עם נתונים שהועתקו, היא אף ניסתה **בשתי פעמים שונות לשחד** חברי סגל על מנת לבטל את התלונה. לאחד הציעה "מתנה" בתוך שקית, והוא סירב לקחת אותה. לאחר מכן, הציעה לשני מעטפה, וכאשר סירב לקחתה, השאירה אותה על סף דלתו, וכך התגלה שהיו בתוכה 800 ₪.
13. ביחס לאירוע הראשון – ברי כי הסטודנטית ביצעה מעשה הונאה חמור במטרה להשיג ציון במרמה, שאינו משקף את ידיעותיה ואינו מגיע לה. ביחס לאירוע השני – לא ניתן להפריז בפסול המוסרי שבהתנהגות הסטודנטית. יש להוקיע התנהגות כזו, בטכניון בפרט ובחברה בכלל.
14. תואר מהנדסת שמעניק הטכניון מקנה סמכויות לתכנן ולאשר מכונות, בניינים, כבישים וכיו"ב – מתקנים שבטיחותם ועמידתם בדרישות התקינה היא חיונית. האחריות על כתפי בוגרי ובוגרות הטכניון היא אדירה, ואבוי לנו אם מהנדסת יבחר לפעול בדרך של מרמה ושוחד כדי להכשיר את פעולותיו.
15. התנהלותה של הסטודנטית פגעה בלב ההווה האקדמית, ובעקרונות הבסיסיים ביותר של הטכניון - חתירה לאמת ויושרה. מעשיה מהווים הפרה בוטה של הערכים הבסיסיים המצופים מסטודנטית בטכניון. תקנון משמעת סטודנטים נפתח במילים:



"הלימודים בטכניון מבוססים על אמון בין המוסד לבין הלומדים בו. הסטודנטים מחוייבים ליושרה אקדמית ולהתנהגות ההולמת את כבוד הטכניון, הסטודנטים, העובדים וחברי-הסגל האקדמי".

גם בחזון הטכניון לבוגריו נוסחו עקרונות אלה:

"...להיות מסוגלים לקבל החלטות ולנווט את הספינה מתוך הבנת המורכבות, היכולת לשקול ערכים מתנגשים, מתוך הבנת ההקשר החברתי-תרבותי-כלכלי הרחב, ומתוך יושרה פנימית, מקצוענות ותחושת מחויבות לקהילה. הם צריכים להיות מסוגלים ליזום, ליצור, להוביל מהלכים, ולהוות סוכני שינוי במקום הם פועלים. מעבר לכך, אנו רואים בחינוך כזה חלק מהאחריות החברתית והמשימה הציבורית של הטכניון".

(ההדגשות אינן במקור)

16. בית הדין מחויב לשמירה על טוהר התואר של מהנדסות ומהנדסי הטכניון, על פי תקנון המשמעת. בכלל זאת ענישה של סטודנטיות. ים שבחורות לסטות מדרך הישר; וגם הגנה על סטודנטים. ות ועל חברי. ות סגל, מפני אותם אלה שבחרו לפעול בניגוד לכללי האתיקה והמוסר.

17. התנהלותה של הסטודנטית חתרה תחת היסודות עליהם מושתת הטכניון וכל מוסד אקדמי אחר, ופגעה בשם ובמוניטין האקדמי של הטכניון, ושל כל תלמידיו ובוגריו. היא אף פגמה במרקם הלימודים בטכניון, באמון וביחסים בין סטודנט. ית לסטודנט. ית, ובין הסטודנטים. ות לחברי. ות הסגל. מעשיה מביישים את הטכניון. לעמדתנו, היא אינה יכול להימנות עוד על קהל הסטודנטים. ות בטכניון. אין זה ראוי שלאדם, שזהו סטנדרט ההתנהגות שלו בהקשר של לימודים אקדמיים, וזהו היחס שלו לחברי סגל, בעלי תפקידים במוסד אקדמי, תינתן הזדמנות נוספת להשלים את לימודיו בטכניון, ולהימנות עם בוגריו המהנדסים. ות.

18. נוכח חומרת המעשים, החלטנו באופן חריג להטיל על הסטודנטית עונש נוסף, שלא התבקש ע"י התביעה – רישום דבר ההרשעה וההרחקה לצמיתות בגיליון הציונים שלה.

19. אשר על כן, החלטנו פה אחד להשית על הסטודנטית את העונשים הבאים:

א. ציון 0 בקורס "מעבדה בפיסיקה 2" מס' 114082 (לפי סעיף 12.4 בתקנון).

ב. הרחקה לאלתר ולצמיתות מלימודים בטכניון (לפי סעיף 12.8 בתקנון).

ג. רישום דבר ההרשעה וההרחקה לצמיתות בגיליון הציונים של גב' [(לפי סעיף 12.15 לתקנון).

שופט סטודנט ר.ל

פרופ' מריוס אונגריש

פרופ' דוד דורבן



Technion Student Disciplinary Tribunal

January 22, 2023
29 Tevet 5783

Decision in the Matter of the Student [] – Passport No. []

1. On September 11, 2022, a hearing was held *ex parte* in the matter of the student [], Passport No. [] (hereinafter, the "**Student**").

Judges: Prof. David Durban (presiding judge), Prof. Marius Ungarish, student judge R.L

Legal adviser to the Tribunal: Atty. Liora Arzi Ben-Haim

Prosecutor: Prof. Yiska Goldfeld

Legal adviser to the prosecution: Atty. Shachar Hoffman

Respondent: [] (not present)

2. The decision is handed down in English, as the Respondent is a student at the Technion's International School.
3. On May 12, 2022, a complaint was filed against the Student, attributing to her the following acts:

3.1 **First Event:**

The Student was registered for the course Physics 2 lab No. 114082 in the winter semester of 2021-2022. The course has 12 tutorials, followed by 3 lab assignments. The Student submitted two assignments (in two different tutorials - Filters and Discharge) for which the data were evidently different with her acquired data in the lab, and were copied from tests performed in previous years by other students.

3.2 **Second Event:**

On April 3, 2022, after the disciplinary procedure of the first event has been started, the Student came to the laboratory manager and asked for files from the lab. The Student offered the laboratory manager an envelope with a "*gift*" of NIS 800. The manager refused to take it. However, she left the envelope outside the office door. The Student also offered a "*gift*" to the teaching assistant as well, which the teaching assistant refused to take. By offering the money to the laboratory manager the Student tried to influence the manager witness or/and to redraw the disciplinary procedure.

4. The prosecution brought the following charges against the Student, in accordance with the Disciplinary Regulations:

4.1 **First Event:**

- 4.1.1 Committed, by cheating or some other illegitimate means, an act in order to improve a grade in an exam, test, quiz, assignment, project, practical work or any other study task, or in order to achieve an academic advantage for himself or for another student.
- 4.1.2 Copied from another student, or knowingly allowed another student to copy from him, in an exam, test, assignment, project or any other study task.



Technion Student Disciplinary Tribunal

4.2 Second Event:

- 4.2.1 Committed, by cheating or some other illegitimate means, an act in order to improve a grade in an exam, test, quiz, assignment, project, practical work or any other study task, or in order to achieve an academic advantage for himself or for another student.
 - 4.2.2 Obstructed, by act or by omission, a disciplinary proceeding, and *inter alia* committed perjury, fabricated evidence, destroyed evidence, refused to testify despite being summoned by the Tribunal... or did something (or refrained from doing something) with the deliberate intention to obstruct the disciplinary proceeding or to cause a miscarriage of justice – whether by concealing evidence, preventing a witness from testifying, harassing a witness, suborning a witness to commit perjury, or in any other way.
 - 4.2.3 Behaved in a manner inappropriate for a Technion student concerning an act connected with the Technion or related to being a Technion student.
5. In the letter of complaint, the prosecution stated that it would be represented by counsel, and that it intended, in the event of a conviction, to demand the imposition of Severe Penalties, as defined in Section 8.3.2 of the Regulations. Accordingly, the Student, too, was entitled to representation, but she did not exercise her right.
 6. The Tribunal's secretariat made efforts to coordinate the date of the hearing with the Student, however, she claimed that she intended to travel to China. Despite repeated requests that she provide proof of her departure from Israel and/or send a copy of a plane ticket and/or indicate when she planned to return, the Student refused to do so and ignored the requests. For this reason, the hearing in the end was scheduled for September 11, 2022, at 2:00 p.m.
 7. On the morning of the hearing, at 4:43 a.m., the Student sent the following email message:
 - "1. I have some private business to do now in China, so I am sorry that I cannot attend the hearing scheduled Sept. 11.*
 - 2. I cannot estimate how long I can finish my business. As such, I am unable to provide a return ticket.*
 - 3. Due to the above reason which is out of my control, I am unable to appear at the court in person, below are possible alternatives that I can think of: (1). Plea Bargain. I notice that you've said this is not an option. I fully understand your decision and respect your authority. Wherever possible I'd like to appear at the court. However, I do wish that you consider my particular situation and difficulty that I am facing and reconsider this alternative. (2) If Plea Bargain is really impossible, remote meeting over Zoom allows us to meet each other halfway. (3) Well, if all the above are not possible, the last resort that I can think of is to proceed with my absence. Since I am unable to defend myself, I have compiled the correspondences that I sent out regarding my case."*
 8. At 7:38 a.m., a response was sent to the Student, in which the Tribunal again requested that she send proof of her departure from Israel, and that if she did so, the Tribunal would allow her to connect to the hearing online. The Student did not reply to emails, to telephone calls and to messages, and in fact from



Technion Student Disciplinary Tribunal

that moment she severed all contact. Although she was sent an online link, she did not connect through it to the hearing (it is noted that as of the date of writing these lines, she has not made contact with the faculty and has not registered for studies in the current academic year).

9. In view of the lack of response and lack of cooperation on the part of the Student, the Tribunal decided to conduct the hearing as scheduled, *ex parte*.
10. Since the Student did not present herself at the hearing and did not respond after the hearing to the Tribunal's attempts to communicate with her, we quote in this decision from the few emails the Student sent to the prosecutor following the receipt of the complaints against her.

Discussion

11. At the times relevant to the complaint, the Student was studying in the Mechanical Engineering Faculty of the Technion's International School (she began her studies in the winter semester of 2018-2019, and at the end of the spring semester of 2021-2022 had 119 credit points).
12. The prosecution explained that on March 27, 2022, the first complaint was filed against the Student by the teaching assistant in the course that is the subject of the complaint, on suspicion of copying in lab reports submitted in the course (the First Event). The complaint was sent to the Student the day after it was filed, on March 28, 2022. Six days later, on April 3, 2022, the Student approached the lab manager, Mr. Idan Sthzeglowski, who filed an additional complaint against her on April 7, 2022, in respect of the Second Event.
13. The prosecution witness, Mr. Debopriya Dutta, was the teaching assistant in the course (hereinafter, the "**Teaching Assistant**"). He explained that he discovered that the Student had submitted at least three lab reports with different data than the data obtained by her in the laboratory. The Student had failed to complete the lab exercises within the allotted time, and in the reports submitted by her she copied data from previous years' results. When checking the Student's lab report, the Teaching Assistant found that the data reported by her did not match the data obtained by her in class. He testified that he confronted her about this on January 25, 2022, during one of the laboratory classes, and she admitted that she had copied the data from an online database from previous years.
14. Following the conversation with the Student, the Teaching Assistant reviewed previous reports the Student had submitted and found significant disagreements (between acquired to reported) in data in at least two other reports (that is, a total of at least three reports).
15. Additionally, the Teaching Assistant testified that after he filed the complaint, the Student came to his office several times and asked him to withdraw the complaint against her. He told her that he had no say in the matter and he could not speak with her on the subject. The witness stressed that he told the Student explicitly that he could not talk to her and that she was bothering him and his colleagues in the office.
16. The witness recounted that one day the Student arrived at his office with a gift for him, as she called it. Seeing this made him very angry, and he asked her to leave the office, telling her that he could not meet with her or talk to her anymore. The gift consisted of a bag (bearing the Apple logo) with something – the witness didn't know what – inside it. Despite his telling her that she was bothering him and his



Technion Student Disciplinary Tribunal

colleagues, the Student remained in the office another 15-20 minutes before leaving, insisting that he should accept the gift. His colleagues were present during this exchange. Subsequently, she came again with another woman from the International School to speak on her behalf. The Teaching Assistant told the woman accompanying the Student that the Student had brought him a gift and he refuses to talk to her anymore.

17. The Tribunal asked whether the Student had indicated what the gift was for, and the witness replied that she said that she wanted to thank him for the studies in the course.
18. The prosecution noted that the last class in the semester had been at the end of January, while the timing of the offering of the gift was only after the complaint had been filed (at the end of March).
19. The Teaching Assistant was asked where his office is located and whether it was possible that the Student had passed there by chance, to which he replied that this was not possible, she had to come there deliberately, as his office is located in another building (room 410 in the Maydan Center for Advanced Materials Studies).
20. The prosecution asked the witness whether he had ever before been offered a gift by a foreign student, and he replied that not.
21. Regarding the First Event, the Student wrote in an email dated April 21, 2022, *inter alia*:

"... During Physics 2 lab for the winter semester, I made a mistake, and so did another student in the same class. The instructor (Debopriya Dutta) informed both of us that we made mistakes of the same kind. After receiving the instructor's notice, I re-did the lab and re-submitted the updated result.

However, the instructor treated me and the other student differently. The other student earned credit for this lab normally without receiving a complaint. In contrast, a complaint was filed against me and I did not receive any credit for my work.

I tried to contact the instructor several times to have the issue resolved. Unfortunately, our communication did not go well. Even after I wrote him a humble message acknowledging my mistake, asking for his forgiveness, and expressing my willingness to take whatever consequence that was appropriate, the instructor would not withdraw the complaint.

Based on the above reasons, I feel that I was not treated fairly and equally. ..."

22. In this connection, the prosecution argued that the comparison between the two students is irrelevant, since the other student had a data mismatch in only one report, for which he received a grade of zero, whereas a mismatch was found in at least three reports of the Student.
23. In an email dated May 25, 2022, the Student wrote to the Prosecutor as follows:

"I have no argument about the facts and charges associated with the 'First event,' and I am willing to take appropriate consequence based on the facts and charges as well as additional information provided in this and the previous responses."



Technion Student Disciplinary Tribunal

24. The second prosecution witness was Mr. Idan Stzeglowski, a laboratory engineer (hereinafter, the "**Laboratory Engineer**"). This witness stated that he is a Technion employee, responsible for the operation of the laboratory, and that he has contact with the lab instructors. He did not meet the Student during the course. He saw her several times in the laboratory when she shouldn't have been there, and first met her when she came to his office on April 3, 2022.
25. To the Tribunal's question as to why, in his opinion, the Student came to him if he did not know her, he replied that she thought he could help her with the first complaint. She had gone to the Teaching Assistant, who told her that he does not deal with this, so she tried someone else.
26. The witness recounted: The Student came to my office on April 3, 2022. She wanted me to help her with the first complaint about the lab reports. We spoke on the doorstep, I told her I couldn't help her with this, it's not in my hands and I have nothing to do with the matter. She continued talking, I stopped her and said that I had to go. I stepped out of the room and she wanted to hand me an envelope. I told her I refuse to accept it. No student should be bringing me envelopes. I left. I came back 10-15 minutes later; the envelope was on the floor outside the door.
27. The prosecution presented the envelope, which was improvised from checkered paper and contained NIS 800 in cash notes. The envelope was kept in a safe until the time of the hearing.
28. The witness noted that he did not open the envelope and did not know what was inside it. He went with the Head of Laboratories to the Dean of Students, who opened it in his office, and they saw that the envelope contained NIS 800 in cash.
29. The Tribunal asked the witness how he understood that this was something he was forbidden to take, rather than some letter. The witness replied that that was the first time someone had given him an envelope, usually he is approached by email or face-to-face. He also understood that this was not the first time she had done this, because the Teaching Assistant had told him that she had tried to give him a gift. So, he inferred that this could be a similar attempt.
30. In response to the prosecution's question, the witness stated that he has been a laboratory engineer for some three years. He had already worked in the past with students of the International School, which has a majority of Chinese students, and none had ever offered him a thank-you gift for his support in the lab. This was the first time he encountered such a case, where a student offers the instructor an envelope.
31. Regarding the Second Event, the Student wrote to the Prosecutor in an email dated April 18, 2022, *inter alia*:

"...this is a difference in culture (giving hongbao in china is a common way for people to express gratitude to people around). A researcher on the topic also gave a proof for the phenomena. As a student I wished to say thank you to a lab engineer in a friendly way."



Technion Student Disciplinary Tribunal

32. Thereafter, in an email dated April 21, 2022, she wrote:

"The complaint was clearly a misunderstanding. The focal point of this complaint was that I offered some amount of money as a 'gift' to the person (Idan Sthezgowski) who kept my 'submission files and reports.' If what I did made the person feel uncomfortable, I apologize. This is also my cultural lesson for today and it will not happen again.

Having that said, I'd like to tell the story from my side. I had a need to retrieve my 'submission files and reports,' to which I felt that it was appropriate since they are my stuff. However, the person would not let me do so, to which I also understood – anyway we all have our rules to follow. Recognizing that I might have troubled the person a lot with this trivial thing, I offered him some amount of money as a 'gift,' just like Western people leaving a tip at a restaurant as a token of appreciation for the service.

Well, the lesson I learned from this complaint was that the 'tip' certainly appeared odd under this circumstance. I had to admit that this was part of the cultural barrier that I have yet to overcome.

I hope that the above account would convince everyone involved that what I did was out of a good will to maintain a friendly environment, to which I do cherish as an international student."

33. In a third email, dated May 25, 2022, she wrote thus:

"This issue arose due to cultural difference. For example, item #8 of the facts of the 'Second event' interpreted my token of appreciation as an attempt to 'influence the manger witness or/and to redraw the disciplinary procedure.' I feel sorry that my good will was taken the other way around according to local custom, especially when I did this afterwards without attaching any condition to it or demanding for service. I humbly ask that the committee/court consider that what I did was a natural response to say 'thank you' as a person brought up in Chinese culture. It is not reasonable to impose a 'bad intent' deduced from local custom on someone like me who is totally new to the culture."

34. The prosecution argued that the timing of offering the "gifts," the request to stop the disciplinary procedure, and the envelope with the money that was left outside the engineer's door, leave no doubt that it was an attempt to bribe the two faculty members to stop or mitigate the pending disciplinary procedure. Furthermore, the defendant admitted that she offered/gave the "gift" and claimed mitigating circumstances. She claimed that in her home country (China) gifts to officials are an accepted token of gratitude. However: (a) the witnesses testified that there were no such attempts before from any other foreign student; (b) the persons to whom she offered the gifts did not do in the past any service to the Student that deserved her thanks, and this makes it clear that the gift token was for help in the future, in the context of the disciplinary procedure. This makes the "culture clash" claim unacceptable, and strengthens the claim that the gifts were, in fact, bribery.

35. Subsequent to the hearing, on October 6, 2022, the Tribunal sent the Student a summary of the hearing and allowed her to respond within two weeks. The Student did not reply and has not been heard from up to the date of writing this decision.



Technion Student Disciplinary Tribunal

Verdict

36. We found both witnesses for the prosecution to be reliable. Their testimonies were coherent and credible. Regarding the First Event, the Student herself wrote in the email of May 25, 2022: *"I have no argument about the facts and charges associated with the 'first event'..."*
37. Regarding the Second Event, the Tribunal accepts the prosecution's arguments that this was an attempt to bribe a staff member, and not a misunderstanding resulting from a "culture clash." The Student's claims that this was *"a natural response to say 'thank you'"* or *"a good will to maintain a friendly environment, to which I do cherish as an international student,"* are implausible. The timing in which the Student approached the two staff members – two months after the last class in the course and immediately after the complaint had been filed against her – is evidence of an intention to cause a clear and definite result, rather than an innocent desire to express gratitude. Also, when she approached them, she said outright that she was asking for their help in having the complaint withdrawn or mitigated. She came several times to the Teaching Assistant's office, although he explicitly told her that she was bothering him and he did not want to talk to her. When he refused to accept the gift from her, she remained in his room and continued badgering him, leaving only after 15-20 minutes and subsequently returning with an escort. When she approached the Laboratory Engineer, despite the fact that he refused to take the envelope and walked out of the room, she left the envelope on his doorstep. On a personal level, this is unreasonable, rude, aggressive and harassing behavior. This is not the behavior of a person who wishes to show gratitude out of courtesy. On the ethical and moral level, this is illegitimate conduct and an obvious attempt at bribery.
38. The Student was given the possibility (*ex gratia*) to respond to the prosecution's arguments even after the hearing, but she chose not to cooperate in the proceeding and broke off all contact.
39. In view of all the foregoing, we have decided **unanimously** to convict the Student of all the disciplinary offenses attributed to her. **Regarding the First Event, we convict the Student of disciplinary offenses under Sections 4.1.1 and 4.1.3 of the Regulations. Regarding the Second Event, we convict the Student of disciplinary offenses under Sections 4.1.1, 4.12 and 4.19 of the Regulations.**
40. The secretariat will schedule a date for hearing online the parties' arguments for punishment.

Prof. David Durban

Prof. Marius Ungarish

student judge R.L



Technion Student Disciplinary Tribunal

March 28, 2023
6 Nissan 5783

Sentence in the Matter of the Student [] – Passport No. []

1. On January 31, 2023, the Tribunal convened (online) to hear the arguments for punishment in the matter of the student [], Passport No. [] (hereinafter, the "**Student**"), who was not present.

Judges: Prof. David Durban (presiding judge), Prof. Marius Ungarish, student judge R.L

Legal adviser to the Tribunal: Atty. Liora Arzi Ben-Haim

Prosecutor: Prof. Yiska Goldfeld

Legal adviser to the prosecution: Atty. Shachar Hoffman

Respondent: [] (not present)

Observer: Prof. Yehuda Pinchover, Chairman of the Disciplinary Tribunal

2. The decision is handed down in English, as the Respondent is a student at the Technion's International School.
3. On January 22, 2023, a verdict was handed down in the matter of the Student. The Tribunal decided unanimously to convict the Student of all the disciplinary offenses attributed to her in the complaint. Regarding the first event – copying in two lab reports – the Student was convicted of disciplinary offenses under Sections 4.1.1 and 4.1.3 of the Regulations. Regarding the second event – offering a bribe to two faculty members – the Student was convicted of disciplinary offenses under Sections 4.1.1, 4.12 and 4.19 of the Regulations.
4. As detailed in the verdict, the Student has cut off contact with the faculty and the Tribunal's secretariat and has not responded to numerous, repeated attempts to communicate with her through several means of communication. Even after the verdict was sent to her, she did not respond to notices of the Tribunal's secretariat summoning her to hear the arguments for punishment. Consequently, that hearing as well was held without her presence.

The prosecution's arguments for punishment:

5. The prosecution requested to hand down a sentence giving the Student a zero grade in the course that is the subject of the complaint and permanently expelling her from the Technion.
6. The offenses in question are serious ones, both academically and morally. In the first event, the Student copied data from a previous year in two lab reports. In the second event, the Student offered a bribe to two faculty members in the course, in an attempt to have the complaint cancelled/influence the disciplinary proceeding. This is conduct that borders on the criminal. Obviously, the combination of offenses requires a severe punishment that is commensurate with the disgust felt at the Student's conduct.



Technion Student Disciplinary Tribunal

7. Moreover, the student has a disciplinary history: In the framework of a plea bargain from July 9, 2021, the Student was convicted of copying in an online exam held in spring semester 2020, in the course Solid Mechanics 2. Since in that period there was a lockdown both in China and in Israel due to the COVID-19 pandemic, the Student was given a relatively lenient punishment that did not include actual expulsion (contrary to the level of punishment usually meted out by the Technion for an offense of copying in an exam). It should be clarified that the Student was not given a punishment of actual expulsion so as not to cause an interruption in her studies and the termination of her residence visa in Israel. The punishment meted out to the Student in the plea bargain was a zero grade in the course and four years' suspension on probation, to be activated in the event of another conviction for an offense under Sections 4.1.1 or 4.1.3 of the Regulations.
8. Accordingly, merely in view of the repeat conviction under Sections 4.1.1 and 4.1.3, the suspended sentence should be activated and the Student expelled for four years – to which one must add the second, more serious event of the offer of a bribe.
9. Thus, we have a case where a student committed an offense, was cautioned, repeated the offense, and even attempted to cancel the complaint against her in an illegitimate way. It is obvious that the punishment called for in such a case is at the highest, most stringent level the Tribunal is able and authorized to impose.
10. We note that this is the first time a case of bribery has been dealt with at the Technion, thus there is no precedent in terms of the level of punishment. However, in other serious cases involving, for example, forgery of documents, the Tribunal decided to expel students permanently.

The sentence:

11. The guiding considerations for determining the sentence are set out in Section 11.11 of the Regulations.
12. This is an unusually grave case. As the prosecution noted, the Student committed an offense of copying in an exam, and was **cautioned** by the Tribunal in the framework of a plea bargain. But the Student did not learn her lesson from that event and failed to internalize the code of conduct expected of her. Not only did she choose to **repeat** the offense and to submit **several** lab reports with copied data, she even attempted, on two different occasions, to **bribe** faculty members in order to cancel the complaint. To one faculty member she offered a "gift" inside a bag, which he refused to accept. Subsequently she offered an envelope to the other faculty member, and when he refused to take it, she left it on his doorstep, which led to the discovery that it contained NIS 800.
13. As to the first event – the Student clearly committed serious fraud with the aim of fraudulently obtaining a grade that does not reflect her knowledge and which she does not deserve. As to the second event – one cannot overemphasize the moral wrongness of the Student's conduct. Such conduct must be harshly condemned, by the Technion in particular and by society in general. In both cases the Student demonstrated a deliberate and ongoing **pattern of immoral behavior**: repeated copying, offering bribes to two different people, one after the other, and leaving the bribe by the door despite the categorical refusal to accept it.



Technion Student Disciplinary Tribunal

14. The engineering degree awarded by the Technion confers powers to design, plan and approve machinery, buildings, roads and such like installations whose safety and compliance with the standard requirements is of vital importance. The responsibility lying on the shoulders of Technion graduates is enormous, and woe to us should an engineer resort to fraud and bribery to legitimize his actions.
15. The Student's conduct violated the essence of the academic ethos and the Technion's most fundamental tenet – the pursuit of truth and integrity. Her actions are in gross contravention of the core values expected of Technion students. The Student Disciplinary Regulations open with the following words:

"Studies at the Technion are based on trust between the institution and those studying in it. Students are obligated to maintain academic integrity and to conduct themselves in a manner that respects the dignity of the Technion, the students, the employees and members of the academic staff."

The Technion's vision for its alumni also articulates these principles:

"...to have the ability to make decisions and steer the ship while understanding the complexities, the ability to consider conflicting values while understanding the broader socio-cultural-economic context and while upholding one's integrity, professionalism and sense of commitment to the community and society. They must be able to initiate, create, lead processes, and be agents of change in the environment in which they operate. Moreover, we view this type of education as a part of the Technion's social responsibility and public mission."

(emphasis added)

16. The Tribunal is obligated to maintain the purity of the Technion's engineering degree, in accordance with the Disciplinary Regulations. This includes punishing students that choose to stray from the right path, as well is protecting students and faculty members from those who have chosen to act contrary to the rules of ethics and morality.
17. The Student's conduct undermines the foundations on which the Technion and any other academic institution rest, and harms the name and academic reputation of the Technion, its students and its alumni. It also damages the fabric of studies at the Technion and affects trust and relations among students and between students and faculty members. Her actions shame the Technion. In our view, she can no longer be counted among the members of the Technion's student body. It is not fitting that a person with such a standard of conduct in relation to academic studies, and such an attitude towards faculty members and role holders in an academic institution, should be granted a further opportunity to complete their studies at the Technion and to be counted among its graduate engineers.



Technion Student Disciplinary Tribunal

18. In view of the gravity of her actions, we have decided, on an exceptional basis, to impose on the Student an additional penalty that was not requested by the prosecution – recording the fact of the conviction and permanent expulsion on her grade sheet.
19. Wherefore, we have decided unanimously to impose on the Student the following penalties:
- A. **A zero grade in the course Physics Lab 2 No. 114082** (in accordance with Section 12.4 of the Regulations).
 - B. **Immediate, permanent expulsion from studies in the Technion** (in accordance with Section 12.8 of the Regulations).
 - C. **Recording of the fact of the conviction and permanent expulsion on the grade sheet of Ms. []** (in accordance with Section 12.15 of the Regulations).

Prof. David Durban

Prof. Marius Ungarish

student judge R.L